

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

VIII. évfolyam.

FIUME, szombat 1911. április 29.

97. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)  
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

Felolós szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:

Évesre . . . . . 24 kor. Negyedévre . . . . . 6 kor  
Félévre . . . . . 12 kor. Egy hónapra . . . . . 2 kor  
Egyes szám ára helyben 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## A felosztatás után.

Fiume, április 28.

Ami hónapok óta nyilvánvaló volt, tegnap valóra vált. A kormány Fiume városának képviselőtestületét feloszlatta, mert — amint ezt a feloszlató miniszterelnöki rendelet igen helyesen megállapítja — a rappresentanza jelenlegi összeállításában — a közigazgatás zavartalan menetének veszélyeztetése mellett — a statutumban előírt feladatának megfelelően eredményesen nem képes.

Tulhaladott álláspont lenne ismertetni azokat az okokat, amelyek a felosztatást eredményezték.

Hónapok óta nyílt ellenségeskedés folyt a kormány és város közt, a békés, célravezető munka megszűnt s a harc és gyűlölködés lett urrá Fiume parlamentjében. De nem csalódnunk, amikor egy elbizakodott ember és néhány hive hibájául írjuk fel az eddig történeteket. Ez a bukott vezér, aki féktelen szenvedélyességében nem tudott határt szabni érzelmeinek s olyan helyzetet inaugurált Fiumében, mely komolyan veszélyeztette a magyar állam és az autonóm Fiume érdekét.

Jót a felosztatott rappresentanzáról nem mondhatunk. Egy ideig ment a szekér a maga útján, de aztán a bakon

## „A Tengerpart“ tárcája.

### Lemondás.

Nagy, sulyos esőcseppek hulltak a helyiségbe, mikor Ludwig Elwanger kinyitotta a műterem ablakának egyik szárnyát. A szél hozta a cseppeket, melyek csillogva ott heverték a padlón, odatapadtak a férfi szakállához s megnevedesítették arcát. Összevont homlokával bámult ki s ajkát, mintha testi fájdalom gyötörné, összeszorította.

Rut kép volt az, mely előtte elterült s mely ellen szépérzéke már azon a napon is, fellázadt, mikor először látta és mégsem menekült el tőle.

Rideg, koromtól fekete tetők, háztetők tengere, melyből gyárkémények meredtek égnek. Mély lélegzetet véve, visszafordult a műterem felé.

Tekintete körüljárt, mintha a négy, fehérre meszelt falon belül egyetlen pontot keresne, melynek örvideni tudna. Függték ugyan ott képek, keret nélküli olajtanulmányok, akvarellek, papírravetett ceruzavázlatok — de mindezek e rideg helyiséget, mely azelőtt bizonyára padláskamra volt, nem tudták barátságosabbá tenni. Egy festőállvány, melyre nagy, félig kész kép volt erősítve, egy asztal és néhány szék ez volt az egész butorzat. És itt lakott immár negyedik hónapja!

Ő maga akarta így. Nem lakást, ketrecet keresett, mikor egy negyedévvél ezelőtt felkuszott a hatemeletnyi kitaposott lépcsőn,

ülő kocsinak a hiuság hamarosan a fejébe szállt. Ettől a perctől kezdve a szekér kátyuba került. Voltak, akik próbálták kihuzni, de segíteni már nem lehetett.

A vezér elnök, polgármester akart lenni s az államban államot, egy autokrata republikát akart kreálni. Hiu, önző ember szava volt döntő a város ügykezelésében s ime, most ez a nagy szónok, tempamentumos debatter, aki oly hamiskásan kacérkodott, egyszerre a zöld-fehér-pirossal és a piros-fehér-zölddel a kiségiességül hívott polónyikat és szintén csődöt mondott Apponyikat és Batthyánykat, de ugyanekkor a „sole italianó“ hevében is melegedett, a sors szeszélye és a saját szerencsétlen mindenkibe belekötő politikája folytán letrött ember, elmúlt idők letűnő alakja lett.

Ki hitte volna, hogy a nemrégén még magasan lobogott zászló, a harci riadó a grande Italia felé, az izzó, tüzesvérű és sziporkázó „elnök“ egy verőfényes napon megsemmisül? És a végzet ennek a ravasznak látszó, de alapjában véve dilettáns politikusnak a végzete most legszebb álmait tépte szét.

Azt hitte, hogy ez a képzelt köztársaság diktálni fog tudni az államnak. Azt hitte, hogy a nemzetfentartó, adózó

mely ehhez a műteremhez vezetett és csakugyan ketrecévé lett, mely őt elzárta az emberek, el a maga kétségbeesett vágyai elől. Ahogyan most én, úgy kezdte valamikor, mint névtelen művész, mint egyike a sok ezer senkinek. Akkor a falak, melyeken belül tanyázt, nem voltak sem ridegek, sem szegények — képzelete és ifjúsága gazdaggá tette azokat. Most fiatalsága halva volt. És képzelete már csak gyötörni tudta — gyötörni az ébrenlét minden órájában.

Odalépett az állvány elé és rábámult a képre. Halászkunyhót ábrázolt magas homokbuckán, sulyos, a vénségtől fekete szalmatejével; fölötte vihartépett, sötét fellegek, a távolban a háborgó tenger. Az előtérben női alak, egy fiatal leány világos nyári ruhában, sötét haján széles szalmakalap, melyet mindkét kezével tartott, hogy a szél ne sodorja fejről.

Igy látta őt először a kis halászfaluban, a keleti tenger partján. De a nő nem volt egyedül, vele volt a férfi, aki a magáénak mondhatta. S ez a férfi az ő legjobb barátja volt — igen, legjobb barátja.

Összevont. Kopogtattak az ajtón, de ennek a kopogtatásnak nem volt jelentősége — hisz ide csak közönyös emberek jártak, közönyös ügyekben. Lassan odalépett az ajtóhoz és kinyitotta. Tekintete közönyösen, érdeklődés nélkül pihent a belépőre. Hirtelen felismerte. Szeme tágra nyílt s mintegy önkéntelen védelemből felemelte kezét.

— Te . . .

— Igenis én, Rudolf! . . . Hát ok ez

elem kevesebb joggal bír ebben az autonomjogu, közjogilag meghatározott corpus separatumban, mint ő és néhány hive, akik valahonnan a kéklő Itália, vagy a hegy-völgyes Isztria mellől váltak szabadalmazott autonóm fiumeiekké.

Most erős, kézzel belenyúlt a kormány ebbe a darázs-fészekbe. Döntő lépés történt, mely valószínűleg döntő Fiume jövődjé felett is.

Tovább e harcot a város nem bírta volna, lakossága pedig — hiszen két izben nyilvánult ez meg egy éven belül — áhitozott a béke után. Feloszlatták a rappresentanzát! Senkit sem lepelt meg e hír, senkit sem talált készületlenül. Mindenki tudta, hogy ennek meg kellett történnie, az események így hozták ezt magukkal.

És most új választás előtt áll Fiume; az utolsó, a döntő lépést kell megtennie. Szakítania kell a régi áldatlan rendszerrel, a folytonos szélmalom harccal és megbékülni azzal a helyzettel, mely elsősorban Fiume érdekeit van hivatva szolgálni.

Senki se tartson attól, hogy Fiume autonomjogai csorbát szenvednek, hogy az állam Fiume olasz jellegét megsemmisíteni akarja. Nagyobb tisztelője Fiume jogainak a magyar államnál nem lesz soha, *de csak egy határig*: addig míg

arra, hogy megijedj? Öszintén szólva, barátságosabb fogadtatást vártam, ha már megmásztam ezt a hat gyilkos emeletet.

A festő összeszedte magát. Kezét nyújtotta barátjának.

— Bocsáss meg Kurt! Természetesen örvendek, hogy látalak. De attól már elszoktam, hogy valaki meglátogasson.

A másik megrázta az odanyújtott kezét, mely jéghidegen pihent a magáiban.

— Erősen megnehezítetted barátainak, hogy meglátogassanak! — szölt, miközben levetette megázott felöltőjét. — Egy műkereskedő indiszkréciója nélkül soha sem találtam volna ide. Nem lakol szépen, kedves barátom!

— Nem. Nem is akartam. — A szavak fáradtan peregték le a festő ajkáról. — Csak dolgozni akartam. Te tudod, hogy tanulmányaim idejében s azon túl is állandóan ilyen környezetben laktam s azt mondják, hogy epp akkor alkottam meg legjobb dolgaimat.

— Ilyes valamit írtál nekem négy hónappal ezelőtt, mikor megmagyarázni akartad hirtelen eltűnésedet. De hogy őszinte legyek, nem hiszem, hogy megvalósíthatnád szándékodat. Te, a magad fejlett szépérzékelével ebben a környezetben! Aztán semmi szükséged sem volt arra, hogy eltemesd magadat. Nem is sejted, hogy mennyien kérdezősködtek utánad. Senki sem akarta elhinni, hogy nem ismerem tartózkodásod helyét, mert hisz elválaszthatatlanoknak hitt bennünket mindenki. Képzeld csak, még a kis Miese is kíváncsi volt arra, hogy hova lettél. Meg

ez nem sérti az állam jogait és az itt élő magyarság érdekeit.

Uj képviselőtestülete lesz néhány hét múlva Fiuménak, olyan képviselőtestülete, melytől a fiumei hazafias polgárság: a magyarság és olaszság békés együttműködését várja. Az a jelszó, mely alatt az új representanzának egybe kell gyűlnie nem lehet más, mint béke az állammal, a város jogainak megvédése s a testvéri szeretet ápolása Fiume olasz és magyar lakossága közt. Akkor lesz Fiuménak igazán munkaképes képviselőtestülete, ha nem kreál magának személyes politikát követő vezért, ha nem követi a feloszlott representanzának magatartását, hanem mindenkor Fiume érdekét tartja szem előtt, melynek érdeke szoros kapcsolatban van a magyar állammal.

Itt nem diktátoroskodhat tovább az az ember, akit terrorizmusa miatt végül saját pártbeli emberei is kénytelenek voltak cserben hagyni. Egy ember érdeke nem lehet egy az egész városéval. Két választás bizonyítéka annak a felülkerekedett irányzatnak, melyet immár a józan gondolkodású, hazafias lakosság a magaénak vall. Nem személyek harca lesz a képviselőtestület megválasztása, hanem Fiume jövő boldogulásának lehetővé tétele.

A megbukott republica elnökének pedig újból azt tanácsoljuk: ismerje fel azt a visszatérítő érzést, melyet önző,

sem érdemled, hogy még érdeklődjék utánad.

Rudolf türelmetlen mozdulatot tett, ami nem kerülte el a másik figyelmét. De azért megmaradt a beszéd tárgyánál.

— Nem szép, hogy oly hirtelen kiadtad az utját. Hozzád mindig jó volt. Aztán valóban szép leány...

— Kérlek... nagyon kérek, beszéljünk másról!

Az okos, jószágos arcú fiatal férfi mélyen felsóhajtott, de azért könnyedén így folytatta:

— Ahogy akarsz. Különbözik csakugyan nem érdemes beszélni róla. Valószínűleg már teltette magát rajta. Bele semmi esetre sem halt, boldogtalan szerelemtől nem hal meg az ember.

A másik lassan feléje fordult. Arca sápadt volt, ajkán különös mosoly lebegett.

— Mégis, — szöjt — én azt hiszem, hogy bele lehet halni.

Most tekintetük találkozott. Mélységes csend volt. Az eső elállt s ők hallgatták egymás nehéz lélegzetét. Kurt Holmbrecht felemelkedett. Arca vonaglott s szava olyan volt, mint a zokogás, mikor megszólalt:

— Hisz azért jöttem, mert az én hitem is ez! De nektek nem szabad belehalnotok — nektek nem! Hisz ti vagytok nekem a legkedvesebbek a világon. Ezért jöttem.

— Nagy Isten... mit akarsz ezzel mondani?

— Emlékezhetsz, hogy négy hónappal ezelőtt egyszer felkerestelek. Tele voltam aggodalommal. Megmondtam neked, hogy Mártha különös mód megváltozott s hogy kétel-

áldatlan politikájával a polgárságból kiváltott, álljon félre az utból s ne zavarja tovább a város nyugodt fejlődését. Ha azonban nem teszi ezt meg, meg fog történni a harmadik, a legnagyobb szerű bukás: félre taszítják őt a választók a közéleti szereplés porondjáról s akkor nemsokára Friulban elmélkedhet a sors forgandósága felett. A feloszlásból Zanella Rikárdnak kell első sorban a konzekvenciákat levonnia.

## UJDONSÁGOK.

— **A representanza utolsó ülése.** A kormány tegnap kézbesített rendeletével feloszlottnak nyilvánított representanza ma délben tartotta utolsó ülését. Az ülést, amelyen 28 representante jelent meg, 1/4 1 órakor nyitotta meg Corossacz Ferenc első alelnök. Az elnök a múlt ülés jegyzőkönyvének hitelesítése után felkéri Grossich dr. és Thierry lovag képviselőtestületi tagokat, hogy a mai ülés jegyzőkönyvét aláírásukkal hitelesítsék. Ezután átadja a feloszlást elrendelő kormányleiratot.

Dardi Vazul tanácselnöknek, hogy azt olvassa fel s ismertesse a tanács előterjesztését. Mig Dardi felolvassa a rendeletet s a tanács nevében javasolja annak tudomásul vételét, a zsufolásig megtelt karzat többszörös zúgással ad kifejezést nemtetszésének. Nyomiban a felolvasás után

Zanella Rikárd kér szót, amelyet az elnök

kedni kezdek szerelmében. Te izgatott lettél és zavarba jöttél s én nem tudtam megmagyarázni magamnak, hogy miért. Amit beszéltél, abban nem volt összefüggés és értelem. Nem tudtalak megérteni. Hanem másnap, mikor megkaptam leveledet, melyben bejelentetted távozásodat, rettentő gyanu támadt. Attól a perctől kezdve megfigyeltem Marthát s gyötörni kezdtem őt is, magamat is. Gyakran és célzatosan beszéltem rólad s arcának egyetlen vonása sem kerülte el figyelmemet, mig rólad beszéltem.

— Észrevettem hangja remegését mikor felelt. Marcangoltam a magam szívét s utána jártam mindennek, ami fájdalommal növelhette. Távozásod után napról-napra nyomorultabb lett. Azóta nem láttam mosolyogni. És én türtem, türtem némán, hisz csak nem veszthetem el őt! Majdnem megőrjített az a gondolat, hogy egy meggondatlan szó szakadást idézhet elő közöttünk. Akkor gyűlöltelek jobban, mint ahogy őt szerettem. Egyre jobban megérelődött bennem az a bizonyosság, hogy megcsaltatok engem. És ekkor azt hittem, hogy még mindig megcsaltok s ő tudja tartózkodásod helyét.

— Kémme lettem s ő egyetlen lépést sem tehetett, amiről nem tudtam volna. Boszút akartam állni rajtad. Nem nyugodtam, mig meg nem találtalak. Meg is találtalak. Hetek óta tudom, hogy itt élsz. Nem voltam vele tisztában, hogy mit fogok tenni, de a megtorlás szomjúsága gyötört. És ha ezerszer megcsaltatok...

Tekintete már rég nem pihent barátján. Kinosan ömlött ajkáról a gyónás, mig a másik

csak ama megjegyzéssel ad meg, hogy csak egyéni véleményét hangoztathatja, mert a feloszlási rendelet felolvasása után határozathozatalnak helye nincs.

Zanella ezután hosszabb beszédet mond, melyben mérsékelt hangon ismerteti, hogy a feloszlás miért késett oly sokáig, noha azt már hónapok óta várták. Ama nézetének ad kifejezést, hogy a titkos községi szavazásra való tekintettel a kormány előbb a választás névjegyzékét akarta elkészíttetni. Hangoztatja, hogy a kormánynak nem olyan representanza kell, amely a lakosság felfogásának hű tükré.

Tagadja, mintha a most feloszlott képviselőtestület jelenlegi összeállításában nem tudott volna eredményes munkát végezni. A jelenlevő representanték mindig tudták a kötelességüket s nem szöktek meg helyükről gyáván.

Hangoztatja végül azt a meggyőződést, hogy a polgárság a választásoknál tudni fogja a kötelességét.

Zanella szavainak befejezése után a hivelből kirendelt karzati közönség s az ülésteremben megjelentek tapssal adnak kifejezést helyeslésüknek s aztán már csak az elnök zárószavai következnek.

Az elnök mosolyogva azt mondja, hogy most már egyéb teendő nincs hátra, mint hazamenni. Üdvözli azokat, akik a választásokig a delegációban megmaradnak s reményli, hogy kötelességüket a hátralevő időben is teljesíteni fogják. Ezzel az ülést berekesztettnek nyilvánítja.

szóltanul ült s alig tudott lélekzeni.

— Azután feljöttem hozzád. Nem voltál itthon s bebocsátotak műtermembe, hogy várjalak. Három óra hosszat ültem itt a kép előtt. Láttam, hogy miképp élsz itt. Láttam a vigasztalan tétőket ott kinn, a rideg falakat itt benn. Aztán láttam a képet — s most már tudtam, hogy te még nálam is jobban szenvedsz. Nem vártalak be. Elmentem. És nyolc napig elkerültem a magam háza táját, nyolc napig nem láttam őt, mert nem volt mit mondanom neki. De ma, ma elmentem hozzá... és ekkor láttam... ott állt irva a szemében... hogy bele lehet halni a szerelembe. Menj hozzá, Rudolf, most mindjárt, velem!

— Nem, nem! Azért mentem el, mert nem akartam árulója lenni a barátságunknak... és most? Ne türd, hogy ezt megtegyem! Könyörgöm, ne szólj többet!

— Hát türd, hogy meghaljon, Rudolf? Azt akarsz, hogy gyilkosai legyünk... te meg én?

A másik felhőrdült és öklével a maga arcába vágott. Ekkor Kurt Holmbrecht odalépett hozzá s a vállára tette kezét.

— Valami nagy boldogságról álmodtam egyszer, Rudolf — szöjt lágyan. — Ebben a boldogságban nem leszek részem. De lásd... ha most elmegy hozzá... ha tekintete megint felderül s ha még egyszer hallhatom kacagását... akkor részese legyek egy másféle boldogságnak, mely semmivel sem kisebb amannál. Jöjj, légy barátom! S részesíts abban a boldogságban, melyet kérek tőled!

R. O.



## Gümőkór (tüdő)

köhögés, számarköhögés, influenza és a légzőszervek bajainál

az orvosai kar kiváló eredménnyel alkalmazza a

## SIROLIN „Roche“-t

SIROLIN „Roche“-t kellemes íze és kiváló hatása folytán szívesen veszik. Az összes gyógyszerárakban eredeti SIROLIN „Roche“ csomagolást kérjünk és határozottan utasítsunk vissza minden pótkészítményt.

F. Hoffmann-La Roche & Co., Basel (Schweiz), Grenzach (Baden).



Az elnöki emelvényről távozó Corossacz első alelnököt megélezte s aztán a terem gyorsan kiürült. A legutóbbi hónapokban sok vihart látott ülésterembe ezzel mély csend borult és a legtöbben egy érzékeny pillantással vettek bucsut a teremtől, sejtve azt, hogy abba mint városatyák nem igen térnek többé vissza.

— **Katonai kinevezések.** A király a Fiumében állomásozó 79. cs. cs. és kir. gyalogezrednél a következő előléptetéseket eszközölte: *Alezredesek* lettek: *Cerny Viktor* és *Löbl Rudolf* őrnagyok, *százados: Gürtler Ede* főhadnagy, *főhadnagy: Weber Arthur* hadnagy és *hadnagygyá Preinfalk Ede* tiszthelyettes lépett elő.

— **A községi választások kiírása.** *Wickenburg* István gróf kormányzó ma hivatalos átiratot intézett a városi állandó-bizottság elnökségéhez, melyben felszólítja a bizottságot, hogy a választások befejezéséig szorosan ragaszkodjék a statutum 105. §-nak rendelkezéseire. A delegáció mindama ügyekben, melyekben a rappresentanza helyett intézkedik, végrehajtás előtt határozatait bemutatni tartozik. Felhívja egyúttal a kormányzó a delegációt, hogy a statutum 39. §. alapján azonnal válassza meg a két választási bizottságot.

— **A Fésüs—Pancera-ügy.** *Hajós Géza* dr. vizsgálóbíró tegnap *Ratkovics Iván* ügyvédet másodsor hallgatta ki. Utána *Sachs Henrik* dr. ügyvéd, *Terny Ágost* triezsi nagykereskedő, *Stanics József* dr. görzi ügyvéd, *Manasteriotti Ödön* háztulajdonos és *de Biasi Ernő* vivómester tettek tanuvallomást. Ma délután a vizsgálóbíró *Pancera István* ítéletábrlai bíró ügykezelési könyveit vizsgálta át.

— **Magyar írók Abbáziában.** *Szabó Endre*, a jeles magyar író, a „Szánin” fordítója és *Szabóné Nogáll Janka*, a novelláiról híres írónő Abbáziába érkeztek és a Szabadospensióban tartják pihenőjüket.

— **A tárgysorsjáték kisorsolása.** A Fiumei Növédő Egyesület (Leánykereskedés elleni egyesület) ma délelőtt 11 órakor tartotta meg a kormányzóságon tárgysorsjátékának kisorsolását, amelyen az egyesület vezetősége részéről *Wickenburg* Istvánné grófné, felsősághai *Eidlitz Hugoné*, továbbá *Villani Frigyes* báró ügyvezető titkár, *Lengyel Emil* titkár és *Stiglich* Natale pénztáros jelentek meg. A sorsoláshat *Manasteriotti* Heliodor dr. miniszteri osztálytanácsos politikai biztosként működött. A 8000 sorsjegyszám közül *Skultéty* Jolán kisasszony, a kormányzóság hivatalnoknője elsőnek a 32. számot húzta ki, minthogy azonban csak az eladott sorsjegyek játszottak s a 32. számot nem adták el, a főnyereményt, egy teljes menyasszonyi kelengyét a 4572 számú sorsjegy nyerte meg. A második nyereményt, egy diszes varrógépet a 7030. szám nyerte. E sorsjegy boldog tulajdonosa *Frankovits* Józsa k. a. még délelőtt nyerte a nyereményt. A harmadik nyereményt, egy teljes felszerelésű utazótáskát a 6159 sz. sorsjegy, a negyedik nyereményt, egy hatszemélyes ezüst evőkészletet a 3059 számú sorsjegy nyerte.

A nyereményekért a nyert sorsjegyek tulajdonosai *Villani* Frigyes báró miniszteri fogalmazónál, az egyesület ügyvezető titkárnál 1911. május 28-ig jelentkezhetnek a kormányzóságon. A tárgysorsjáték bevétele 3500 korona volt, amelyből tekintélyes összeg jut az emberbaráti egyesület javára.

— **Előléptetések a Máv.-nál.** A hivatalos lap tegnapi száma közli a Máv. tisztviselők májusi előléptetéseit. A fiumei tisztviselők közül előléptek: *Moravek* Lipót felügyelő, forgalmi főnök — főfelügyelővé, *Szántó* Jakab főmérnök — felügyelővé. Egy-egy fizetési sorozattal előléptek: *Balpataky* Zsigmond felügyelő, állomásfőnök, *Feigl* József és *Kubányi* Árpád főellenőrök, *Nagy* Sándor tűzoltóparancsnok, *Kurtz* György, *Joanovits* Miklós és *Puskás* Tivadar ellenőrök főellenőrökké, *Kaiser* Gyula ellenőr, *Schlegel* Károly hivatalnok ellenőrré, *Hajcsi* Barna mérnök fűtőházi főnök, *Varga* Márk, *Eteles* Kálmán, *Servátzy* Gergely, *Vadas* Lajos és *Hajdu* Béla hivatalnokok,

*Mussong* Ferdinánd fogalmazó, *Imricze* János és kisapsai *Méhely* Nándor hivatalnokok.

— **A Szinpártoló Egyesület ülése.** Az ideai magyar színiszegző elmaradása folytán Fiumében rendezendő „Művészesték” ügyében ült össze csütörtök este a Fiumei Szinpártoló Egyesület választmánya, melyen *Fest* Aladár kir. tanácsos betegsége miatt *Garády* Viktor elnökölt.

A Művészestéket rendező *Korcsmáros* Nándor hírlapíró részletesen tájékoztatta a bizottságot a műsorról és a szerződötetett személynetről, viszont a választmány a legmeszemenőbb támogatást helyezte kilátásba, mert meggyőződött a vállalkozás művészi értékéről. A bizottság tagjai végül megtekintették a *Thália* színházat, ahol az előadásokat tartják és nem mint eredetileg tervezve volt a Deák szállóban. A közönség előtt majdnem ismeretlen helyiség csinos és alkalmas volta mindenkit igen kellemesen lepott meg.

— **Művészesték.** Minthogy a Deák-szálló nagyterme színielőadások megtartására alkalmatlan, *Korcsmáros* Nándor hírlapíró, a Művészesték rendezője elhatározta, hogy a Művészestéket a tágas, kényelmes és jól szellőző *Thália*-színházban tartja meg. A színház a *Salita di Calvarion* van s 350 ülőhellyel és 150 állóhellyel bír. Az első előadás május 1-én lesz, mely alkalommal *Molnár* Frncenc nagysikerű színműve, *A testőr* kerül színre.

A „Művészesték” helyárai a következők: I és II. sor 4 korona, III—V. sor 3 korona, VI—X. sor 2 korona, XI—XV. sor 1.50 korona, XVI—XXV. sor 1 kor. Karzati ülő 60 fillér. Karzati állóhely 40 fillér. A bérletek árait lapunk legközelebbi számában közöljük.

— **Az «Indeficienter» közgyűlése.** Az „Indeficienter” tengerhajózási r.-t. ma délelőtt tartotta évi rendes közgyűlését, melyen elfogadták az igazgatóság azon javaslatát, hogy az alaptőkét 576.000 koronáról 288.000 koronára leszállítsák. A közgyűlés 1911. évre előleges osztalékkul 10%o kifizetését határozta el.

— **Halálozás.** *Schmidt* Pál a zagyvapálfalvai „Pock”-féle üveggyár könyvelője ma hajnalban ugyanott szívzselhűdésben meghalt. Az elhunytban *Schmidt* János itteni pénzügyi számtanácsos, számvvevősegi főnök fiát gyászolja.

— **Beteg püspök.** *Vucsics* Rókus zenggi püspököt, aki napok óta súlyos betegen fekszik, háziorvosa tanácsára beszállították a pecsinei szanatoriumba. A püspök cukorbetegségben szenved.

— **Indokolatlan kenyérdrágítás.** A fiumei pékek nagyot és merészet gondoltak és a szent haszon érdekében szövetkeztek a közönség újabb kiszípolozására. Az összes fiumei és szusáki pékmesterek ukázbán adták tudomásul, hogy a kenyér árát kilogrammonként 4 fillérrel felemelik, mert a lisztárak erősen és folytonosan emelkednek. Konstatáljuk, hogy a gabona ára az utóbbi időben 3—3½ fillérrel emelkedett ugyan, de ez az áremelkedés nyomban megszűnt, amikor híre jött, hogy május hónap folyamán 250—300.000 métermázsa román gabona fog Magyarországra érkezni.

De a derék fiumei pékek mindennek dacára gyorsan felemelték a kenyér árát kilónként négy fillérrel, bár a liszt csak negyedfél fillérrel emelkedett és egy kiló kenyérben csak egy harmad kiló liszt van. Ezzel már a levegőt, a kenyérdagasztáshoz szükséges vizet, a burgonyát, élesztőt, a kenyérben feltalálható csizmasarkokat és svábbogarakat is megfizettették. Most már csak arra vagyunk kíváncsiak, vajon akkor, amidőn legközelebb a liszt ára ismét le fog menni, milyen trükkökkel és milyen füllentésekkel fogják fenntartani az indokolatlanul felhajtott mindennapi kenyér árát.

— **A halottnak hitt férj megjelenése.** A montevideoi osztrák-magyar konzulátus még

februárban arról értesítette *Farkas* Vilmosnét, hogy férje, aki egy ottani hajóstársaságnál volt alkalmazva, január 30-án hirtelen elhunyt. A gyászír az asszonyt, akinek egy 7 és egy 11 éves fia van, annyival is inkább leverte, mert kevéssel előbb levélben értesítette őt a férje, hogy jó alkalmazást talált s nemsokára utiköltséget fog neki küldeni. Tegnapelőtt este aztán nem remélt fordulat állott be. A bánatos asszony éppen vacsoránál ült gyermekeivel, amikor valaki az ajtón kopogtatott. *Farkasné* mit sem sejtve, kinyitotta az ajtót s a következő pillanatban ájultan rogyott össze, a késői látogató ugyanis a holtnak vélt férje volt, akitől annyira megijedt, hogy eszméletlenül terjedt el a földön. Mikor a szomszédok segítségével eszméletét visszanyerte, megmagyarázták neki, hogy a halálhírrrel valaki rossz tréfát üzött, mert férje nem halt meg, sőt azért jött haza, hogy családját magával vigye. *Farkas* ugy nyilatkozott, hogy mihelyt visszatér Montevideoba, nyomban a rendőrséghez fordul a tettes kinyomozása iránt.

— **Felrobbant dinamit.** Tegnap délután Abbázia közelében egyik telek vízszintezési munkálataihoz több munkás a robbantáshoz szükséges dinamitot szállította. Egy dinamit-csomag azonban, amelyet *Ochiacich* Ferenc 28 éves károlyvárosi illetőségű munkás vitt, egy kemény tárgyhoz való ütődés következtében felrobbant és súlyos sérülést ejtett *Ochiacich* mindkét kezén. Az abbáziai mentők beszállították a fiumei kórházba.

— **A zsákvarrónő balesete.** A szabadkikötőben tegnap délután *Vlasics* János kikötőmunkás felesége, aki egyik vasuti raktárban zsákvarrást végez szerencsétlenül járt. *Vlasicsné*ra egy áruval megrakott zsák rázuhant, úgy, hogy a földön terült el. Az asszony testén különböző sérüléseket szenvedett s ezért beszállították a kórházba.

— **Száz korona a tolvaj kézrekerítőjének.** A közeli San Matteo község csendőrsége tegnap értesítette a fiumei rendőrséget, hogy *Brozovics* Anna ottani lakos 700 korona készpénzt és 200 korona betétről szóló takarékpénztári könyvecskéjét valaki ellopta. A lopás gyanúja egy *Miliak* nevű horvátországi illetőségű egyenre irányul, a meglopott asszony a tolvaja kézrekerítőjének vagy nyomravezetőjének 100 korona jutalmat biztosított.

— **A kikötőből.** Április 28. Ékezett: „Ampelea” osztrák gőzös 2250 tonna foszfáttal; „Euterpe” osztrák gőzös Konstantinápolyból; 300 zsák valloneával, 78 bál gyapottal és 531 zsák maggal; „Balaton” magyar gőzös Glasgowból; 300 hordó olajjal és 30 tonna vegyes áruval.



**Borhegyi SÖR**

A LEGOLCSÓBB LITHION TARTALMU SZIKLÁBÓL FAKADÓ TERMÉSZETES ÁSVÁNYVIZ.

**Kiváló nedvhajtó.**  
Főraktár: C. Brazzoduronál Telefon 495.

**Bejárónöt keresünk**  
konyhai munkára. Cim a kiadóhivatalban.

Jó állapotban levő  
**pénzszekrények megvételre**  
kerestetnek. Ajánlatok „P 300” jelige alatt a kiadóhivatalba intézendők.

**Fiatal angoi buldogg kutya**  
olcsón eladó. Cim: Wagner vendéglő Plasse Scurigne inf. 37/3.

**Indult:** „Giovanni Russo“ olasz gőzös Castellamareba, 650 tonna fával; „Kingfield“ angol gőzös Konstantinápolyba üresen.

— **A Zavatta-cirkusz** holnap este tartja első előadását.

— **Magyar kereskedők Olaszországban.** Itáliának ismét magyar vendégei lesznek. Ezuttal több fővárosi kereskedő fogja Rómát és Turint meglátogatni, hogy az ottani kiállításokat tanulmányozzák. A kirándulást a Magyar Kereskedelmi Múzeum és több fővárosi kereskedelmi testület rendezi és a programját az Omkéban tartott ülésén állapították meg. Az ülésen **Máffy-Mantuano** Rezső miniszteri osztálytanácsos, aki lelke az egész mozgalomnak, elnökölt. Megállapodtak abban, hogy a kirándulás szervezését a „Világjárás“ utazási vállalatra bizzák. A kirándulók június 3-án indulnak és 20-án térnek vissza.

— **A meglőtt munkás állapota.** Garbo Ferenc rakodómunkás akire **Nardi Alcide** rakodási fővállalkozó munkakérdésekből származó vita közben az Adria-palota közelében rálőtt, tegnap elhagyta a kórházat. Gyógyulása azonban még nem teljes, mert a golyót nem lehetett eltávolítani a testéből.

## Távirat ◀ Telefon

### A képviselőház ülése.

BUDAPEST, ápr. 28. A képviselőház mai ülésén **Berzeviczy Albert** elnökölt.

Az elnöki előterjesztések után folytatják a földmivélsügyi tárca tárgyalását.

**Paizs Gyula** Kossuth-párti fejtegeti Magyarország gazdasági jövőjét. Nem azonosítja magát mindenben a földmivélsügyi miniszter felfogásával, mégis örömet fejez ki, mert látja, hogy a miniszter az ország gazdasági jövőjének biztosítását tűzte ki céljául. Foglalkozik a közigazgatási tisztviselőkkel, a kikről elismeréssel emlékszik meg. Minthogy a gazdasági függetlenséghez még sok ideig nem lehet reményünk, — azért azt ajánlja, hogy minél inkább használják ki a közös vámtérület előnyeit. Fokozni kell a termelést is. A javaslatot nem fogadja el.

**Turkovich Vladimir** horvát képviselő magyarul beszél. Felsorolja Horvátország gazdasági sérelmeit s azokra felhívja a földmivélsügyi miniszter figyelmét. A javaslatot elfogadja.

Az elnök ezután szünetet rendel el.

Szünet után

**Förster Aurél** Kossuth-párti képviselő a szövetkezetekről beszél. A szövetkezetek határozott támogatását sürgeti, mert a szövetkezetek a jelenlegi viszonyok mellett nem kapják meg az államtól ama támogatást, melyre szükségük van. A javaslatot nem fogadja el.

**Jákó Géza** munkapárti az erdészeti tisztviselők helyzetének javítását sürgeti. A javaslatot elfogadja.

**Mihályi Tivadar** nemzetiségi beszédének holnapra való halasztását kéri, melyhez a Ház hozzájárul.

Az ülés ezzel véget ért.

### A bécsi tárgyalások befejezése.

BÉCS, ápr. 28. **Székely Ferenc** igazságügyminiszter, aki tegnap este Bécsbe érkezett, ma délelőtt hosszasan tanácskozott **Khuen-Héderváry** gróf miniszterelnökkel. Később mindketten a közös hadügyminiszteriumba mentek, ahol **Bienerth** báró miniszterelnök és **Hochenburger** dr. igazságügyminiszter, később pedig **Schönaich** közös hadügyminiszter is megjelent. Ezen az értekezleten befejezték a

véderőreform és a katonai büntető perrendtartásra vonatkozó tárgyalásokat.

A miniszteri tanácskozás után a király **Khuen-Héderváry** gróf miniszterelnököt kihallgatáson fogadta, amelyen a miniszterelnök jelentést tett a tanácskozások befejezéséről és az elért megállapodásokról.

### A véderőjavaslat a Házban.

BUDAPEST, ápr. 28. A kormány köréből értesülés szerint a miniszterelnök május nyolcadikán terjeszti a véderőjavaslatokat a Ház elé.

### Tengerésztszti kinevezések.

BUDAPEST, ápr. 28. A hivatalos lap mai száma közli, hogy a király **ellentengernagyokká** wellenburgi **Lanjus** Agoston grófot, **Schmelac** Jenő lovagot és **Schwarz** Jenő lovagot, **sarhajókapitányokká** **Hohenberg** Gottfried bárót, **Berthold** Jánost és **Zakaria** Hugót nevezte ki. Ezenkívül 7 fregattkapitány, 8 korvettkapitány, 16 sorhajóhadnagy és 21 fregatt-hadnagy lett kinevezve.

### Kilépés a Kossuth pártból.

BUDAPEST, ápr. 28. Politikai körökben hire jár, hogy **Paizs Gyula** legközelebb kilép a Kossuth pártból.

### Interpelláció a sorsjegycsalás miatt.

BUDAPEST, ápr. 28. **Huszár** Károly néppárti képviselő sürgős interpellációt jegyzett be egyik budapesti bankháznak egy osztály-sorsjeggyel való visszaélése miatt.

### Változás a diplomáciában.

BÉCS, ápr. 28. **Forgács** gróf belgrádi osztrák-magyar követet a legközelebb Drezdába helyezik át, míg Belgrádba **Ugron** követségi tanácsost, aki eddig a bucaresti követségnek működött nevezik ki.

### A trónörökös csapatszemléje.

BÉCS, ápr. 28. Az idei tavaszi csapatszemlén **Ferenc Ferdinánd** trónörökös fogja a királyt képviselni.

### Mozgalom a határidő üzlet ellen.

BÉCS, ápr. 28. **Bendel** dr. kereskedelmi tanácsos a budapesti tőzsde hausse eseményei miatt sürgős indítványt nyújtott be a bécsi kereskedelmi kamarához a magyar határidő üzletek miatt, melyek súlyosan érintik az osztrák érdekeket is.

### Letartóztatott szélhámos.

EPERJES, ápr. 28. Az eperjesi határrendőrség ma letartóztatta **Donner** Mór hononnai lakost, aki tiltott kivándorlásra való csábításért már többször súlyos büntetést kapott. Donner most elegánsan kiöltözve több házasságszédelgést követett el, amiért ismét a rendőrség kezei közé került.

### Öngyilkosság a kapu alatt.

BUDAPEST, ápr. 28. Az Erzsébet-körut 38. számú ház kapuja alatt ma délelőtt egy urileány revolverből magára lőtt s mire a kórházba viték, meghalt. A vizsgálat megállapította, hogy **Dömök** Ilonával azonos az öngyilkos leány, aki ma reggel érkezett meg Magyar-Kanizsáról. Az öngyilkosság okát nem tudják.

### A Lloyd jubileuma.

TRIESZT, ápr. 28. Az osztrák Lloyd az idén 26 koronát fizet osztalék gyanánt a tavalyi 24 korona helyett. A Lloyd az idén ünnepli fennállásának 75 éves jubileumát, mely alkalomból több főtisztviselő kitüntetésekben részesül. Így **Vivante** alelnököt bárói rangra emeli **Frankfurter** vezérigazgatót pedig udvari tanácsossá nevezi ki a király.

### Vád egy magasrangú

#### katonatiszt ellen.

BÉCS, ápr. 28. Óriási feltűnést kelt katonai körökben a „Neues Wiener Journal“ mai közleménye. A lap az első oldalon feltűnő helyen azt a hírt közli, hogy egy magasrangú katonatiszt ellen, aki egy katonai vezetőség funkcionáriusa, becsületügyi vizsgálatot rendeltek el. A vád szerint az illető törzstiszt egy bécsi pénzügyi szolgálatával természetellenes dolgokat cselekedett.

### A cinkotai kéjgyilkosság.

CINKOTA, ápr. 28. A cinkotai gyilkosság ügyében fordulat állott be. A rendőrség tegnap este kinyomozta **Hovanyecz** Tamás téglagyári munkást, akinek ünnepelő ruhájában két Cinkotára szóló vicinális jegyet találtak, a ruháján és ingén pedig vérfoltok vannak. A rendőrség ma a gyanúsítottat kihallgatta, a munkás azonban tagadja a gyilkosság elkövetését s csak annyit vallott be, hogy az áldozattal Mátyásföldig együtt utazott. Délután a detektívek **Hovanyecz**et kivezették arra a helyre, ahol a meggyilkolt asszonyt megtalálták.

### Magyar Királyi Államvasutak.

112069/911. szám.

### Árverési hirdetmény.

A kézbesíthetetlen küldemények a vasuti üzletszabályzat 81. §-a értelmében az alább felsorolt állomások teheruraktáiraiban, délelőtt 9 órakor, a következő napokon fognak azonnali készfizetés mellett nyilvánosan eladatni.

Budapest ny. p. u. állomáson 1911. május	10
Pozsony	23
Budapest dp. t.-p.-u.	22
Győr	23
Szabadka	18
Ujvidék	17
Pápa	22
Kassa	22
Losonc	23
Miskolc gömöri p.-u.	23
Eszék	24
Szeged	23
Temesvár-Józsefváros	18
Debrecen	22
Szatmár-Németi	23
Kolozsvár	23
Nagyvárad	23
Arad	17
Békéscsaba	18
Pécs	19
Zágráb	23
Fiume	22
Sátoraljaiújhely	30
Szolnok	29
Nagyszeben	30
B assó	29

Budapest, 1911 április hóban.

Az igazgatóság.

## Reggelizés előtt félpohár

Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gymorajosoknak székszorulásban szenvedőknek.

# Igmándi keserűvíz

Az elrontott gyomrot 2—3 óra alatt teljesen rendbehozza.

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér.

Kapható Fiume és vidékén minden gyógyszertárban és jobb fűszerüzletben.

**[Nikita üdülése.]**

BÉCS, ápr. 28. *Nikita* montenegrói király júliusban hosszabb üdülésre a Bécs melletti Badenbe érkezik.

**A szerb kormány lemondása.**

BELGRÁD, ápr. 28. Politikai körökben befejezett tényként beszélnek a szerb kormány néhány napon belül történő lemondásáról. Az új kormány megalakításával *Protic* belügyminisztert fogják megbízni.

**Lázadó orosz matrózok.**

TOULON, ápr. 28. A touloni kikötőben horgonyzó „Slava” és „Ocean” orosz hadihajókon lázadás tört ki, melyet azonban a hajóparancsnokok erélyes intézkedéseikkel megszüntettek. Az orosz tengerészeti miniszter a bűnös matrózok Oroszországba való visszazállítását rendelte el.

**Taft a magyarok bankettjén.**

NEWYORK, ápr. 28. Taft elnök tegnap résztvett a newyorki magyar klub által rendezett banketten, amelyen Hengelmüller báró, a washingtoni osztrák-magyar nagykövét is megjelent. Taft elnök lelkes felkészítőt mondott *Ferencz József* királyra.

**Palmas sziget elfoglalása.**

BERLIN, ápr. 28. Manilából érkezett jelentés szerint a hollandiak elfoglalták a Palmas szigetet, levették az amerikai lobogót és a hollandi zászlót tűzték ki. A washingtoni kormányhoz eddig a sziget elfoglalásáról jelentés nem érkezett.

**DEÁK SZÁLLÓ ÉS ÉTTEREM**  
**Deák-korzó FIUME**

— a pályaudvartól 3 percnyire —  
Kifogástalan magyar s bécsi konyha.  
Hamisítatlan borok. :-: Olcsó árak.  
40 modernül berendezett szoba.  
Tulajdonos  
**Ederer-Burger Gyula**

.. Rómába utazók figyelmébe! ..  
**Gambrinus-Halle**  
Luhf Bácsi „BAVARIA” Sör-sarnoka  
ROMA, Piazza San Silvestro,  
a főpostával szemben.  
Magyar tulajdonos. - Magyar konyha.  
Magyar kiszolgálás. - Magyar újságok.  
**Valódi bajor és pilzeni sörök.**  
**Olcsó árak! Olcsó árak!**

**Korcsma megnyitás!**

Van szerencsém a t. közönséget értesíteni, hogy f. év május elsején a

**„Fehér Bárány”-hoz**

cimzett korcsmát a Plasse Scurigne inf. 37/3. szám alatt megnyitom.

Valódi, tiszta borokról s figyelmes, pontos kiszolgálásról gondoskodva van.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

Wagner Miklós tulajdonos.

**„DE LA VILLE”**  
SZÁLLODA, KÁVÉHÁZ ÉS ÉTTEREM  
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

— A magyarság találkozó helye. —  
Az étteremben délelőtt 9 órától izletes  
villásreggeli olcsó árakon.  
A kávéházban esténként KOVÁCS JÓZSEF  
jóhírnevű kaposvári cigányzenekara hang-  
versenyez.  
TULAJDONOS:  
BUDAI KAROLY

**LA GRASTA TAMÁS**  
uj divatáru üzlete.  
Fiume, Via Riva 6 sz. (Marac-ház).

Nagy választék divatkülönlegességekben, rövid-  
árúkbán, szövött- és konfekció-árúkbán.  
Bluzok, alsósoknyák, gyermek- és reformruhák, kö-  
tények, valamint férfi és női fehérneműk. Nyakkendők,  
csernyők és sétatobok. Jutányos árak.  
Szíves pártfogást kér  
**LA GRASTA TAMÁS**

**ROYAL SZÁLLODA**

Kossuth Lajos u. - FIUME - Interurb. Telef. 121.  
- Központi fekvésű elsőrangú családi szálló -  
a villamos vasut mentén, lift, fürdő, villany-  
világítás stb.  
Omnibus minden vonatnál.  
Tulajdonos **DRASKOVICH MIKLÓS.**

**Harisnyakötőde Fiumében.**  
Deák korzó 20. sz.

Elvállal minden e szakmába vágó munkát, úgy kör- mint hosszugépen. Harisnyaja fejelek jutányos árban végeztetnek  
Minél több szíves megbízást kér  
**Czimmermann Györgyné.**

**Sima Károly**

Fiume, Vicolo dell' Ospedale 4. sz.  
Elvállal díszfestészeti, szobafestő és cimfestő munkálatokat, valamint bútor- és bádofényezést. Mérsékelt árak. Pontos kiszolgálás.

**HUNGÁRIA-szálloda**

Fiume - Viale Franc. Deák - Fiume  
(a pályaudvar közelében).  
KIFOGÁSTALAN KONYHA ÉS TISZTA.  
JÓ MINŐSÉGŰ MAGYAR BOROK.  
3-4 KÉNYELMESEN BERENDEZETT  
VENDÉGSZOBA.  
Olcsó árak! Olcsó árak!

FUNDA ANTAL A „Continental” szálló volt tulajdonosa.

**Figyelem**



**MORGENSTERN VIKTORIA**  
FIUME, Via della Torre 1.  
(volt Via Molo 2.)

Első Fiumei Fűzőszalon.  
Saját gyártmányu új modellek 4 K-tól 200 K-ig. Mérték utáni fűzők és javítások 24 óra alatt eszközöltenek.

Morgenstern Viktoria  
Első Fiume. Fűző Szalon.

**VIII. évfolyam.**

**„A Tengerpart”**

Fiumének legélénkebben szerkesztett és legjobban informált napilapja jelenleg

**VIII. évfolyamában**

**jelenik meg.**

Mint Fiumének és a környékbeli fürdőhelyeknek legnépszerűbb, legelterjedtebb és legrégebbi magyar napilapja

**„A TENGERPART”**

a kereskedelmi és üzleti világ legalkalmasabb hirdetési orgánuma.

Hirdetési árai a lap nagy példányszámához viszonyítva igen mérsékelték.

**Előfizetési árai:**

Egy évre	--- K. 24.—
fél évre	--- „ 12.—
negyedévre	--- „ 6.—
egy óra	--- „ 2.—

Tisztviselők fél áron kapják „A TENGERPART”-ot, ugyhogy az utóbbiaknak

**„A TENGERPART”**  
házhoz szállítva csak 4 fillérbe kerül naponta.

Előfizetéseket posta és telefon útján is felvesz  
«A TENGERPART» kiadóhivatala Fiume

Grad. del Sasso Bianco 3. szám 1. emelet.  
[a Hungaria szálló mögött.]  
Telefon 229. sz. Postafiók 105. sz.

Mutatványszámokat egy hétiig ingyen küldünk.

**VIII. évfolyam.**

**MERKUR KÁVÉHÁZ**

a vasuti állomással szemben  
Legjobb minőségű kávéházi italok. . . . .  
MAGYAR BOROK.  
Pontos és tiszta kiszolgálás.  
**A MAGYARSÁG TALÁLKOZÓ HELYE.**  
A n. é. közönség pártfogását kéri  
**KONRÁD FERENC** tulajdonos.

**BALATON VENDÉGLŐ**

FIUME VIA POMERIO 26.

Kitünő konyha. Hamisítatlan borok.  
Havi előfizetések olcsón elvállaltatnak.  
MANDL EDE vendéglős.

**SZABO VIKTORIA MOSODÁJA**

Via Serpentina 20. sz.

Gyűjtőhely: Via Alessandrina 4. a kapu alatti tőzsdében

Marólug nélküli kézi mosás.  
Mindenféle női piperék, férfi-ing,  
gallér, kézelő stb. a legpontosabban  
:: elkészítve házhoz szállítatnak. ::

**Catti György utóda**

cs. és kir. udvari szállító

**GYÖGYSZERTÁRA**

a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés  
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható  
minden gyógyszerészeti különlegesség,  
gyógyszappanok, az összes ásványvizek,  
toalett-cikkek és szépítőszerek stb. stb.

**Mosó és tisztító intézet**

Via M. Buonarroti 10.

Minden e szakba vágó munkát leszállított  
árakon a legpontosabban végez.A mosás és vasalás csak kézi erővel tör-  
ténik, tehát nincs ruharongálódás.Szíveskedjék állításaimról meggyőződni.  
A ruhákért házhoz küldök!

Telefon 11-41.

Sámson Antal.

**Ház eladó**

Fiume legszebb helyén, Podmurvize alköz-  
ségben két szoba, konyha, éléskamra, kert  
köröskörül 182 m<sup>2</sup>-öl, villaszerű köfállal kör-  
rölvéve, vízvezetékkel s két ciszternával. Cím  
a kiadóhivatalban.

**Első fiumei magyar uri és női  
FODRÁSZTEREM**

Fiume, Adria palota.

Végez hajmosást, hajfestést külön  
női teremben. Mindenféle hajmunka  
olcsón teljesítetik. Lakásokba, úgy  
egy meghívásokra, mint havi elő-  
fizetésekre ügyes fodrásznőt küld.

Az uri teremben jó és pontos  
kiszolgálás.

Telefon 11-60.

**Peric Péter**

FIUME - Via Lodovico Kossuth 19.

Egyedüli specialista va-  
dász- és hegymászó vala-  
mint

cipők különlegességben.

Pontos kiszolgálás.

Jutányos árak.



Alapított: 1778.

**Saját termés!****Számos kitüntetés!**

A leghíresebb finom palack és asztali borok, Asti  
Spumanti és habzó Refosco valamint francia pezsgő  
— kapható: —

**Cerovaz Antonionál - Pinguente (Istria)**

Különlegesség:

Szőlőnedv, kitünő alkoholmentes ital, a legtekintélyesebb orvosok által ajánlva.

Főraktár Ausztria és Magyarország részére:

**Bruck a Mur**

Fiume, a Magyar-Horvát tengerpart, Horvátország, Istria és Dalmácia részére:

**Fabich Ferdinando, Fiume.**

:: Telefon 10-34 ::

**Hôtel Jolanda & Bavaria**

étteremmel és kávéházzal

Riva Schiavoni **VELENCE** Riva Schiavoni  
a Lido-hajóállomással szemben.

A tengerre néző, szép, modern szobák.  
Fedett és nyitott terrasz. :: Német és  
:: magyar konyha. ::

Müncheni és pilseni sör egyenesen a hordóból kimerve.  
Levelezés minden nyelven.

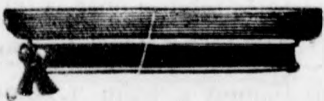
**AURORA kávéház**

Venezia Szt Márktér

Kitünő fagyalt, tea kávé, cso-  
koladé, cukrászsütemények stb.  
Előzékeny kiszolgálás.  
Kiránduló társaságoknak és  
iskoláknak olcsóbb árak.

**GREDELJ J. sapkás**

Fiume, Via Germania 2.

Saját gyártmányu, civil-, egyenruha- és  
vasuti sapkák nagy készlete.

Mérsékelt árak. Pontos kiszolgálás.

MILANO

**Concordia szálló**a közp. pályaudvar (Stazione  
Centrale) téren.

Minden kényelem!

Jutányos árak!

**„Mercur” könyvnyomdai műintézet**

FIUME

Via Operai 12.

Telefon sz. 932.

**Könyvnyomdai munkák elsőrendű előállításban.**

Magyar könyvnyomda.

Árajánlással vidékre is készséggel szolgál.

Tulajdonos Chilko József

SCHÖN I.

**:: Szépség és hajápolási terme ::**

SCHÖN I.

Via Governo 2, II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- láb-ápolás  
(manicur, pedicur) villanyos arcmasszázs (vibrations  
massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltá-  
volítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállal-  
tatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásban  
is elvégeztetnek.

Telefon 11-80.

**VENIER szálló és penzió**

VELENCE

Ponte Goldoni a Szt. Márk tér mellett.

Lakosztályok és szobák ujonnan  
berendezve villanyvilági ással, fű-  
téssel és fürdővel személyenkint  
2,50 lirától feljebb. Penzió 8 lirától  
feljebb. Telefon 1523

Tulajd. Bertoldi és Luca.

**A Tengerpart**  
kiadóhivatala és  
szerkesztősége  
a Vicolo dell' Ospedaleban  
levő Wurzer ház I. emele-  
tén van.

Schönborn-Buch heim Gróf uradalomból

**Polenai, Szolyvac,****uhi Erzsébet**Elsőrendű gyógyhatású természete-  
tes ásványvizek.

Főrakt.: Berger Ernőnél Telef. 1302.

Kapható minden jobb üzletben.